

## **الملخص باللغة العربية**

## مقدمة:

لقد أصبح تعلم اللغة الإنجليزية ضرورة يفرضها عصر العولمة والثورة المعلوماتية وذلك لمعرفة الآخر، وفهم أساليب تفكيره، وتحقيقاً للتواصل الثقافي. وإذا كانت دراسة اللغة الإنجليزية قد حظيت باهتمام القائمين على العملية التعليمية في مصر، حيث قاموا بتعزيز دراستها في كافة سنوات التعليم ، فإنه من الضروري علاج الصعوبات (مثل صعوبات القراءة وصعوبات الكتابة) التي يعاني منها التلاميذ في تعلمهم لهذه اللغة والتي تحول دون إتقانهم لمهاراتها. والتي تؤدي إلى انخفاض مستوى هؤلاء التلاميذ في اللغة الإنجليزية على الرغم من أن هؤلاء التلاميذ يتمتعون بمستوى ذكاء متوسط أو فوق المتوسط.

وتتمثل صعوبات القراءة لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية في وجود قصور في مهارة أو أكثر من مهارات ما يطلق عليه المستوى الأدنى وهي فك الترميز Decoding و التعرف القرائي على الكلمة Word Identification وكذلك الوعي الفنولوجي أو الصوتي أو المعالجة الصوتية Phonological processing أو Phonological awareness ومهارات المستوى الأعلى وهي مهارة الفهم القرائي Reading comprehension التي تعد الهدف المقصود من عملية تعلم القراءة. ولكن يصل المتعلم أو القارئ إلى اكتساب مهارة الفهم القرائي والإلمام بمفرداتها، عليه أولاً أن يكون على درجة عالية من الكفاءة في المستوى الأدنى (مهارات فك الترميز) والتي لا بد أن تمارس بآليات مختلفة. حيث إن تدني وضعف التلاميذ في هذه المهارات يعد من الأسباب الجوهرية في قصور وضعف الفهم القرائي لدى التلاميذ.

وصعبات فك الترميز Decoding تتمثل في عدم قدرة المتعلم على: 1- التعرف على الحروف الهجائية والتمييز بينها، 2- التعرف على أصوات هذه الحروف والتمييز بينها. 3- الربط بين الحروف المكتوبة والأصوات المنطقية. 4- تجميع أصوات الحروف وتوليفها، والربط بينها لقراءة الكلمة. وهذه الصعوبات لدى المتعلم تؤدي إلى: أ- جعله يقرأ ببطء شديد. ب- يتغير كثيراً أثناء القراءة. ج- يبذل مجهوداً كبيراً في قراءة الكلمات. هذا الضعف الشديد في القراءة يؤدي إلى صعوبات في فهم المادة التي يقرأها المتعلم. (Lyon, 2003).

ولأهمية مهارات فك الترميز Decoding من حيث كونها من المهارات الأساسية في القراءة، أشار العديد من الباحثين إلى أن تعلم القراءة يجب أن يبدأ بتعليم التلاميذ مهارات فك الترميز Decoding أولاً في السنوات الأولى، ثم يلى ذلك تعليم التلاميذ لمهارات الفهم القرائي في السنوات اللاحقة.

حيث أكد هؤلاء الباحثين على أن القراءة تتطلب القدرة على فك الترميز Decoding وما أن يتطور القارئ هذه القدرة ويتمكن منها حتى يستطيع بعدها التركيز على المعنى والفهم الصحيح. لذلك فإن أي صعوبة تعرّض التلميذ في اكتساب مهارات فك الترميز Decoding وتعلم الكلمات وقراءتها، ستؤثر حتماً على اكتساب مهارات الفهم القرائي. وبالتالي التعرض لخطر الفشل القرائي بشكل خاص، والفشل الأكاديمي بشكل عام.

بناء على ما تقدم تسعى الدراسة الحالية إلى معرفة فاعلية كل من: المدخل الصوتي والمدخل متعدد الحواس في علاج صعوبات فك الترميز وتنمية الدافعية نحو القراءة لدى التلاميذ ذوي صعوبات القراءة باللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية.

## **مشكلة البحث:**

تهتم الدراسة الحالية بمشكلة معاناة عدد كبير من التلاميذ في الصف الثالث الابتدائي من صعوبات فك الترميز باللغة الإنجليزية. فتحاول الباحثة دراسة إلى أي مدى يمكن لكل من المدخل الصوتي والمدخل متعدد الحواس علاج هذه الصعوبات لدى التلاميذ وتنمية دافعيتهم نحو القراءة. ويمكن استكشاف التساؤلات الآتية:

- 1- إلى أي مدى يسهم استخدام المدخل الصوتي في علاج صعوبات فك الترميز لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات القراءة باللغة الإنجليزية؟
- 2- ما موصفات المعالجة القائمة على المدخل الصوتي التي ستستخدم في علاج صعوبات فك الترميز لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات القراءة باللغة الإنجليزية؟
- 3- إلى أي مدى يسهم استخدام المدخل متعدد الحواس في علاج صعوبات فك الترميز لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات القراءة باللغة الإنجليزية؟
- 4- ما موصفات المعالجة القائمة على المدخل متعدد الحواس التي ستستخدم في علاج صعوبات فك الترميز لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات القراءة باللغة الإنجليزية؟
- 5- إلى أي مدى يسهم استخدام المدخل الصوتي في تنمية دافعية تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات القراءة باللغة الإنجليزية نحو القراءة؟
- 6- إلى أي مدى يسهم استخدام المدخل متعدد الحواس في تنمية دافعية تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات القراءة باللغة الإنجليزية نحو القراءة؟
- 7- أي المدخلين أكثر فاعلية في علاج صعوبات فك الترميز لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات القراءة باللغة الإنجليزية كلغة أجنبية؟
- 8- أي المدخلين أكثر فاعلية في تنمية الدافعية نحو القراءة لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات القراءة باللغة الإنجليزية كلغة أجنبية؟

## **هدف البحث:**

يهدف البحث الحالي إلى ما يلى:

- 1- تعرف فاعلية المدخل الصوتي في علاج صعوبات فك الترميز لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات تعلم القراءة باللغة الإنجليزية.
- 2- تعرف فاعلية المدخل متعدد الحواس في علاج صعوبات فك الترميز لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات تعلم القراءة باللغة الإنجليزية.
- 3- تعرف فاعلية المدخل الصوتي في تنمية الدافعية نحو القراءة لدى تلاميذ الصف الثالث الابتدائي ذوي صعوبات فك الترميز باللغة الإنجليزية.

4- تعرف فاعلية المدخل متعدد الحواس في تنمية الدافعية نحو القراءة لدى تلاميذ الصف الثالث الابتدائي ذوي صعوبات فك الترميز باللغة الإنجليزية كلغة أجنبية.

5- المقارنة بين فاعلية كل من المدخل الصوتي والمدخل متعدد الحواس في علاج صعوبات فك الترميز لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات تعلم القراءة باللغة الإنجليزية.

6- المقارنة بين فاعلية كل من المدخل الصوتي والمدخل متعدد الحواس في تنمية الدافعية نحو القراءة لدى تلاميذ الصف الثالث ذوي صعوبات تعلم القراءة باللغة الإنجليزية.

### **أهمية البحث:**

يمكن أن يسهم البحث الحالي بما يلى:

1- يساعد هذا البحث معلمي اللغة الإنجليزية في تعرف خصائص واحتياجات التلاميذ ذوي صعوبات القراءة، وكذلك تعرف الصعوبات التي تعوقهم عن التعلم ومن ثم علاجهم مبكرا.

2- تقدم الدراسة نوعين من المداخل التدريسية التي يمكن للمعلمين الاستعانة بهما في علاج صعوبات فك الترميز لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية.

3- لفت انتباه مصممي المناهج والباحثين والمتخصصين في اللغة والمعلمين لأهمية استخدام كل من المدخل الصوتي والمدخل متعدد الحواس في علاج صعوبات فك الترميز باللغة الإنجليزية لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية.

4- فتح المجال لدراسات بحثية مستقبلية جديدة لتطوير برامج علاجية للتلاميذ المصابون بصعوبات القراءة في اللغة الإنجليزية.

### **حدود البحث:**

تتمثل حدود البحث فيما يلى:

- مجموعة تتنقى بشكل مقصود من تلاميذ الصف الثالث الابتدائي ذوي صعوبات فك الترميز باللغة الإنجليزية بمحافظة دمياط.

## **فروض البحث:**

- 1- يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات الرتب لدرجات تلاميذ المجموعات الثلاث للبحث في القياس البعدي لاختبار فك الترميز باللغة الإنجليزية لصالح المجموعتين التجريبيتين .
- 2- يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات الرتب لدرجات تلاميذ المجموعات الثلاث للبحث في القياس البعدي لمقياس الدافعية نحو القراءة باللغة الإنجليزي. لصالح المجموعتين التجريبيتين .
- 3- لا يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات رتب درجات المجموعة التجريبية الأولى والمجموعة التجريبية الثانية في القياس البعدي لاختبار فك الترميز باللغة الإنجليزية.
- 4- لا يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات رتب درجات المجموعة التجريبية الأولى والمجموعة التجريبية الثانية في القياس البعدي لمقياس الدافعية نحو القراءة باللغة الإنجليزية .

## **منهج البحث:**

سوف تستخدم الباحثة في هذا البحث كلا من:

- 1- المنهج الوصفي : لوصف الأدبيات ذات الصلة بكل من المدخل الصوتي والمدخل متعدد الحواس ، وبصعوبات تعلم القراءة، ووصف وبناء الأدوات وتقدير ومناقشة النتائج.
- 2- المنهج التجاري: حيث سيتم تقسيم عينة البحث إلى ثلاثة مجموعات: المجموعة التجريبية الأولى التي سيتم التدريس لها باستخدام المدخل الصوتي)، والمجموعة التجريبية الثانية (التي سيتم التدريس لها باستخدام المدخل متعدد الحواس)، المجموعة الضابطة (التي لن تتلقى أي معالجة).

## **عينة البحث:**

ت تكون عينة الدراسة من مجموعة من تلاميذ الصف الثالث الابتدائي الذين يعانون من صعوبات فك الترميز. يتم تحديد هذه العينة بعد أن يتم تطبيق محك التباعد ومحك الاستبعاد لتحديد التلاميذ الذين يعانون من صعوبات(في اللغة الانجليزية)، كذلك تطبيق محك الخصائص السلوكية على هؤلاء التلاميذ لتحديد التلاميذ الذين يعانون من صعوبات قرائية و نوعية هذه الصعوبات. ثم تطبيق اختبار تشخيصي في القراءة لتحديد التلاميذ الذين يعانون من صعوبات فك الترميز ثم يتم تقسيم هؤلاء التلاميذ عينة الدراسة إلى ثلاثة مجموعات: مجموعتين تجريبيتين ومجموعة ضابطة ، ثم يطبق على هؤلاء التلاميذ اختبار تحصيلي في فك الترميز و مقياس الدافعية قبليا ثم يتم تطبيق الأنشطة العلاجية وفق المدخلين المقتربين على المجموعتين التجريبيتين.

التجربتين ثم يتم تطبيق كل من الاختبار التحصيلي في فك الترميز ومقاييس الدافعية بعديا على  
الثلاث مجموعات.

## أدوات البحث:

### أدوات تشخيصية وتتضمن:

- 1- اختبار ذكاء غير لفظي (مصور) (من إعداد احمد زكي صالح).
- 2- اختبار تحصيلي في اللغة الإنجليزية (من إعداد الباحثة).
- 3- اختبار تشخيصي في القراءة باللغة الانجليزية (من إعداد الباحثة).
- 4- اختبار تشخيصي في فك الترميز باللغة الإنجليزية (من إعداد الباحثة).

### أدوات القياس التجريبي وتتضمن:

- 5- اختبار في فك الترميز باللغة الانجليزية (من إعداد الباحثة).
- 6- مقاييس لدافعي القراءة باللغة الانجليزية (من إعداد الباحثة).

## إجراءات البحث:

### تم تقسيم الإجراءات إلى مرحلتين:

- 1- مرحلة التشخيص:
  - تحديد المدارس التي سيتم التطبيق فيها.
  - تطبيق اختبار تحصيلي في اللغة الإنجليزية على التلاميذ بالإضافة على الاستعانة بدرجاتهم التحصيلية في اللغة الإنجليزية.
  - تطبيق اختبار ذكاء غير لفظي.
  - استخدام محك التباعد وذلك بتحويل درجات التلاميذ في الاختبارين إلى درجات معيارية، ليكون لها نفس المتوسط (صفر)، ونفس الانحراف المعياري (واحد صحيح)، وحساب التباعد بين الدرجة المعيارية للذكاء (الأداء المتوقع)، والدرجة المعيارية للتحصيل (الأداء الفعلي)، ويعد التلميذ ذا صعوبة تعلم في القراءة إذا آل التباعد بين الدرجة المعيارية للذكاء، والدرجة المعيارية للتحصيل إلى واحد انحراف معياري أو أكثر .
  - استخدام محك الاستبعاد حيث يتم استبعاد من يرجع التباعد لديهم إلى:
    - إعاقات حسية (سمعية- بصرية- حركية).
    - مشكلات اجتماعية.
    - التخلف العقلي.
  - تطبيق محك الخصائص السلوكية لذوي صعوبات القراءة على التلاميذ.
  - تطبيق اختبار تشخيصي في القراءة على التلاميذ ذوي صعوبات القراءة لتحديد التلاميذ الذين يعانون من صعوبات فك الترميز.
  - تقسيم التلاميذ ذوي صعوبات فك الترميز إلى ثلاثة مجموعات: مجموعتين تجريبيتين ومجموعة ضابطة.

- تطبيق اختبار تشخيصي في فك الترميز لتحديد مستوى كل تلميذ في فك الترميز للاستفادة من ذلك في تحديد نقطة البداية لكل تلميذ في المعالجتين المقترحتين.

#### **مرحلة التجريب:**

- تطبيق اختبار فك الترميز قبليا على المجموعة التجريبية الأولى تزامنيا مع تطبيقه على المجموعة التجريبية الثانية والضابطة.
- تطبيق مقياس الدافعية قبليا على المجموعة التجريبية الأولى تزامنيا مع تطبيقه على المجموعة التجريبية الثانية والضابطة.
- تقديم الأنشطة العلاجية وفقاً للمدخل الصوتي على المجموعة التجريبية الأولى تزامنيا مع تقديم الأنشطة العلاجية وفق المدخل متعدد الحواس على المجموعة التجريبية الثانية.
- تطبيق اختبار فك الترميز بعديا على المجموعة التجريبية الأولى تزامنيا مع تطبيقه على المجموعة التجريبية الثانية والضابطة.
- تطبيق مقياس الدافعية بعديا على المجموعة التجريبية الأولى تزامنيا مع تطبيقه على المجموعة التجريبية الثانية والضابطة.
- تحليل النتائج ومعالجتها إحصائيا.
- مناقشة النتائج وتقسيمها.

#### **نتائج الدراسة:**

- 1- يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات الرتب لدرجات تلاميذ المجموعات الثلاث للبحث في القياس البعدي لاختبار فك الترميز باللغة الإنجليزية لصالح المجموعتين التجريبيتين.
- 2- يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات الرتب لدرجات تلاميذ المجموعة التجريبية الأولى والمجموعة الضابطة في القياس البعدي لاختبار فك الترميز باللغة الإنجليزية لصالح المجموعة التجريبية الأولى.
- 3- يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات الرتب لدرجات تلاميذ المجموعة التجريبية الثانية والمجموعة الضابطة في القياس البعدي لاختبار فك الترميز باللغة الإنجليزية لصالح المجموعة التجريبية الثانية.
- 4- لا يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات الرتب لدرجات تلاميذ المجموعات الثلاث للبحث في القياس البعدي لمقياس الدافعية نحو القراءة باللغة الإنجليزية.
- 5- لا يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات رتب درجات المجموعة التجريبية الأولى والمجموعة التجريبية الثانية في القياس البعدي لاختبار فك الترميز باللغة الإنجليزية.
- 6- لا يوجد فرق دال إحصائيا بين متوسطات رتب درجات المجموعة التجريبية الأولى والمجموعة التجريبية الثانية في القياس البعدي لمقياس الدافعية نحو القراءة باللغة الإنجليزية .



بسم الله الرحمن الرحيم

( قالوا سبطاك لا علم لنا الا ما حلمتنا إنك أنت العليم الحكيم )

صدق الله العظيم ( البقرة ، 32 )

نحوذج رقم (٢)

صفحة السادة أعضاء لجنة المناقشة والحكم

عنوان الرسالة	فاعالية المدخلين الصوتي ومتعدد الحواس في علاج صعوبات فك الترميز وتنمية دافعية التعلم لدى تلاميذ الصف الثالث الابتدائي ذوي صعوبات تعلم القراءة باللغة الإنجليزية
اسم الباحثة:	رشا فهيم علي حسن سليمان
<b>إشراف</b>	
الوظيفة	الاسم
أستاذ المناهج وطرق تدريس اللغة الإنجليزية، ونائب رئيس الجامعة لشئون خدمة المجتمع وتنمية البيئة – جامعة دمياط.	أ. د/ السيد محمد دعدور
أستاذ ورئيس قسم علم النفس التربوي والصحة النفسية كلية التربية – جامعة دمياط	أ.د/ عبد الناصر أنيس عبد الوهاب
مدرس المناهج وطرق تدريس اللغة الإنجليزية كلية التربية – جامعة دمياط	د/ إيناس محمد فرحت

الحلقة المناقشة والحكم

الاسم	الوظيفة	المؤهل	الجامعة	الكلية
أ. د/ زينب علي النجار	أستاذ المناهج وطرق تدريس اللغة الإنجليزية المتفرغ، بكلية التربية - جامعة عين شمس	مagna cum laude	جامعة عين شمس	كلية التربية
أ. د/ عادل عبد الله محمد	أستاذ التربية الخاصة ، عميد كلية التربية، جامعة الزقازيق.	مagna cum laude	جامعة الزقازيق	كلية التربية
أ. د/ السيد محمد دعدور	أستاذ المناهج وطرق تدريس اللغة الإنجليزية ، ونائب رئيس	مagna cum laude	جامعة لشئون خدمة المجتمع وتنمية البيئة	جامعة دمياط
أ. د/ عبد الناصر أنيس عبد الوهاب	أستاذ ورئيس قسم علم النفس التربوي والصحة النفسية كلية التربية - جامعة دمياط	مagna cum laude	جامعة دمياط	كلية التربية

رئيس القسم وكيل الكلية للدراسات العليا أ.د/ رضا محمد السعيد  
أ.د/ محمود جلال الدين سليمان أ.د/ عفت سلطفي الطناوي  
أ.د/ فؤاد عجمي عميد الكلية

نموذج رقم (١)  
صفحة المشرفين

عنوان الرسالة : " فاعلية المدخلين الصوتي ومتعدد الحواس في علاج صعوبات فك الترميز وتنمية دافعية التعلم لدى تلميذ الصف الثالث الابتدائي ذوي صعوبات تعلم القراءة باللغة الإنجليزية "

اسم الباحثة : رشا فهيم علي حسن سليمان

إشراف :

التوقيع	الوظيفة	الاسم	م
	أستاذ المناهج وطرق تدريس اللغة الإنجليزية ونائب رئيس الجامعة لشئون خدمة المجتمع وتنمية البيئة - جامعة دمياط.	أ. د/ السيد محمد دعور	١
	أستاذ ورئيس قسم علم النفس التربوي والصحة النفسية كلية التربية - جامعة دمياط	أ.د/ عبد الناصر أنيس عبد الوهاب	٢
	مدرس المناهج وطرق تدريس اللغة الإنجليزية كلية التربية - جامعة دمياط	د/ إيناس محمد فرات	٣

قائم بعمل عميد الكلية

أ.د/ محمود جلال الدين سليمان

وكيل الكلية للدراسات العليا

رئيس القسم



**فاعلية المدخلين الصوتي ومتعدد الحواس فى علاج صعوبات فك الترميز  
وتربية دافعة التعلم لدى تلميذ الصف الثالث الابتدائي ذوى صعوبات  
تعلم القراءة باللغة الإنجليزية**

رسالة مقدمة  
للحصول على درجة الدكتوراة في التربية  
مناهج وطرق تدريس اللغة الإنجليزية

إعداد  
الباحثة: رشا فهيم علي حسن سليمان  
مدرس لغة إنجليزية  
إشراف

أ.د/ عبد الناصر أنيس عبدالوهاب  
أستاذ ورئيس قسم علم النفس  
التربوي والصحة النفسية  
كلية التربية. جامعة دمياط

أ.د/ السيد محمد دعادر  
أستاذ المناهج وطرق التدريس  
ونائب رئيس الجامعة لشئون خدمة المجتمع  
وتنمية البيئة  
جامعة دمياط

د/ إيناس محمد فرات  
مدرس المناهج وطرق التدريس  
كلية التربية. جامعة دمياط  
2016